



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

ZIL

Z I G

ZIGOLO. f. m. Verdilhão, qualidade de passaro.

Zigolo. Qualidade de peixe.

ZIGOMÁTICO. f. m. Osso da queixada de cima, que se junta ao craneo. Termo de Anatomia.

ZIGRINO. f. m. Qualidade de couro preparado, que serve para fazer capas aos livros.

Z I L

ZILOBALSAMO. f. m. Planta, que produz o balsamo.

Z I M

ZIMAR. f. m. Ferrugem do cobre.

ZIMARRA. f. f. Chimarra, ou Çamarra, qualidade de vestido comprido, que arrasta pelo chão, fotaina.

ZIMARRACCIA. peior. DI ZIMARRA. Má chimarra, vil çamarra.

ZIMARRETTA. dim. f. DI ZIMARRA. Chimarrazinha, çamarrazinha.

ZIMARRONE. aug. DI ZIMARRA. Chimarra grande, çamarra grande.

ZIMBELLARE. v. a. Reclamar, incitar, chamar os passaros pelo meio do reclamo, ou da negaça.

Zimbellare. Moer com hum sacco cheio de arêa, ou de cinza.

ZIMBELLATA. f. f. Moedura, pancadas, que se dão com hum sacco cheio de arêa, ou de cinza.

ZIMBELLATORE. v. m. Reclamador de passaros; o que reclama, e faz reclamo aos passaros.

ZIMBELLATURA. f. f. Reclamo, a acção de reclamar, de chamar, de incitar os passaros com reclamo.

ZIMBELLO. f. m. Chama, negaça, passaro, que faz vir os outros, e que os faz cahir nas redes, ou nos laços, que se lhe armãrão.

Zimbello. Reclamo.

Zimbello. no fig. Attracivo, assago, caricia para atrahir, e enganar.

Esser il zimbello. } Ser o ludibrio, o objecto de

Servir di zimbello. } riso de todos.

Zimbello. Pequeno sacco cheio de cinza, ou de arêa, ou de tomentos, com que os rapazes dão hums nos outros.

ZIMINO. f. m. Qualidade de guizado cozido de hum modo particular.

Z I N

ZINALE. f. m. Avental, panno, que huma pessoa põe diante de si para conservar os seus vestidos limpos.

Zinale. Avental, que as mulheres trazem por enfeite.

ZINÉPRO. } v. } GINEPRO.

ZINFONIA. } v. } SINFONIA.

ZINGANO. f. m. NA. f. Cigano, Cigana, Egypteo, Egyptea, especie de gente, que gyra o Mundo com o pretexto de dizer a boa dita; armando mil trapacarias; vagabundo, mendicante, libertino.

ZINGARELLO. dim. m. LA. f. DI ZINGARO. Ciganozinho, pequeno Egypteo.

ZINGARESCA. f. f. Cantata, cantiga a modo dos Ciganos, que costumão cantar as máscaras.

ZINGARESCO. adj. m. CA. f. De Cigano, pertencente ao Cigano.

ZINGARO. v. ZINGANO.

ZINGHINAJA. Se usa com o verbo *Gittare* do seguinte modo.

Gittar la zinghinaja. Convalescer da doença, estar convalescente, na convalescença; andar recuperando a saúde: *Convalescere ex morbo.*

ZINNA. v. MAMMELLA. Mamma pequena, mamminha.

ZINNARE. v. a. Mamar, chupar com a boca o leite.

ZINZANIOSO. v. ZIZZANIOSO.

ZINZIBO. f. m. Gingibre, aroma; especie de adubo, que se desta no comer.

ZINZINARE. v. n. } Bebericar, beber ás gottinhas, aos sorvos.

ZINZINARE. v. n. } Bebericar, beber ás gottinhas, aos sorvos.

ZINZINATORE. v. m. Bebericador, o que beberica, e bebe aos poucos, e a miudo.

ZINZINO. E se junta com o verbo *Bere*.

Bere a zinzi. Bebericar, beber pouquissimo de cada vez, e a miudo: *Pissare, sorbillare; Eccequis haustibus, iisque crebris potare.*

Z I O

ZIO. f. m. Tio, irmão do pai, ou da mãe.

Cadere in grembo al zio. Prov. Vir o negocio á mão de quem hum homem desejava: *Rem perbelle, ex sententia in manus alicujus incidere.*

Z I P

ZIOLARE. v. a. Tapar com huma rolha, com hum batoque.

ZIPOLETO. dim. m. DI ZIPOLO. Batoquezinho, pequena rolha, suspirozinho, pequena torneira.

ZIPOLO. f. m. Batoque, esguicho, rolha, torneira, suspiro de hum barril, de hum tonel.

Far d'una lancia un zipolo. Prov. Fazer de hum elefante huma mosca; isto he, reduzir o muito a pouco.

Far d'una lancia un zipolo. De huma materia apta para fazer huma coufa grande, apenas tirar por pouco saber, ou por descuido huma pequena: *Pro amphora urceum facere.*

Z I R

ZIRBÀLE. adj. m. f. Do zirbo, pertencente ao redanho.

ZIRBO. f. m. Zirbo, redanho dos intestinos.

ZIRLAMENTO. f. m. Grito, assobio dos tordos.

ZIRLARE. v. n. Gritar, assobiar como os tordos.

ZIRLETTO. dim. m. DI ZIRLO. Assobiozinho, pequeno grito agudo como os dos tordos.

ZIRLO. f. m. Assobio, grito dos tordos, voz aguda, e truncada, que dão os tordos.

Zirlo. Tordo, que se tem na gaiola para assobiar.

ZIRO. f. m. Talha, biao do azeite.

Z I S

ZISICA. f. f. } Qualidade de uva.

ZISIGA. f. f. } Qualidade de uva.

* ZISO. v. ZIESO.

Z I T

ZITA. } v. } ZITELLA.

ZITO. } v. } ZITELLO.

ZITELLA. f. f. Donzella, rapariga; vocabulo Romano adoptado na lingua Toscana.

ZITELLO. f. m. Rapaz.

ZITTINO. v. ZITELLO.

ZITTIRE. v. n. Gritar como os coelhos. v. GUARE.

ZITTO adv. Calluda, chitão, silencio; voz, com que se põe silencio.

Star zitto. Callar-se, estar callado.

Non sentirsi un zitto. Não se sentir huma mosca; estar tudo quieto, socegado, callado.

Zitto. no fig. Quietto, tranquillo, socegado, pacato, pacificado.

Z I Z

* ZIZZA. f. f. Mamma, teta.

ZIZZANIA. f. f. Joio, má herva, que nasce entre o trigo.

Zizzania. no fig. Zizania, discordia, dissensão, desavença, escandalo, defunção, offensa.

Mettere zizzanie. Metter zizánias.

Seminare, una. } Semear, espalhar zizánias, dissensões, discordias: *Dissordias ferere.*

Sparger zizzanie. } Semear, espalhar zizánias, dissensões, discordias: *Dissordias ferere.*

ZIZZANIOSO. adj. m. SA. f. Cheio de joio.

Zizzanioso. no fig. Que semea discordias, que mette zizánias.

ZIZZIBA. f. f. Maçã da anafega, açufeifa; qualidade de fruta.

ZIZZIBO. f. m. Maceira da anafega, açufeifa, arvore.

ZIZZIFA. } v. } ZIZZIBA.

ZIZZIFO. } v. } ZIZZIBO.

ZIZZIGA. f. f. Nome, que se dá a huma qualidade de uva.

ZIZ-